



Совет Безопасности

Distr.: General
6 March 2003
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 3 марта 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим ссылаюсь на мое письмо от 13 ноября 2002 года (S/2002/1255).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад Норвегии, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета
Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 12 февраля 2003 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

По поручению моего правительства настоящим имею честь представить дополнительный доклад, содержащий информацию по вопросам и замечаниям, поднятым в письме Контртеррористического комитета от 30 октября 2002 года (см. добавление).

Правительство моей страны готово представить Комитету дополнительные доклады или информацию, если таковые будут запрошены Комитетом.

(Подпись) Уле Петер **Колби**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Дополнительный доклад Норвегии Контртеррористическому комитету, представленный в ответ на письмо от 30 октября 2002 года

Введение

Мы ссылаемся на подпункт 3(g) второго норвежского доклада, где мы указали, что рассмотрели вопрос о снятии нашей оговорки к Европейской конвенции 1977 года о борьбе с терроризмом. Сейчас Норвегия сняла эту оговорку.

Подпункт 1.2

Норвегия согласна с тем, что обязательство сообщать о подозрительных финансовых сделках способствует эффективному осуществлению пункта 1 резолюции.

В статье 2–17 Закона № 40 от 10 июня 1988 года о финансовой деятельности и финансовых учреждениях предусмотрено обязательство сообщать о таких сделках соответствующим органам (копия текста статьи прилагается). В пункте 3 говорится, что если у финансового учреждения имеются подозрения относительно того, что сделка связана с доходами, полученными в результате совершения какого-либо уголовного преступления, которое может повлечь за собой более суровое наказание, чем шестимесячное тюремное заключение (в том числе статья 147(a) и 147(b) Уголовного кодекса), оно обязано провести дальнейшее расследование с целью подтвердить или опровергнуть свои подозрения. Кроме того, в пункте 4 говорится, что в случае возникновения какого-либо подозрения относительно нарушения, которое не опровергнуто результатами расследования, проведенного на основании третьего пункта, это финансовое учреждение обязано по своей собственной инициативе препроводить информацию о всех обстоятельствах, которые могут указывать на такое нарушение, в Национальное управление по расследованию и пресечению экономических и экологических преступлений в Норвегии (ЭКОКРИМ). Указанное финансовое учреждение и его сотрудники обязаны по просьбе ЭКОКРИМ представить ему всю необходимую информацию относительно возможного нарушения.

Согласно статье 1–3 эти обязательства применяются, с небольшими исключениями, к финансовым учреждениям, компаниям, предприятиям и другим ведомствам, которые осуществляют финансовую деятельность. Кроме того, в статье 2–1 говорится, что компания или иное учреждение, которое является материнской компанией в финансовой группе или материнской компанией в части такой группы, также рассматривается как финансовое учреждение. Помимо финансовых учреждений, положения статьи 2–17 применяются к следующим организациям:

- Norges Bank (Центральный банк Норвегии);
- Правительственная почтовая служба (Почта Норвегии), когда она предоставляет услуги финансовому учреждению;
- управленческие компании согласно Закону о ценных бумагах (№ 52 от 12 июня 1981 года);

- следующие типы брокеров:
 - a) инвестиционные фирмы согласно Закону о торговле ценными бумагами;
 - b) брокерские страховые конторы;
 - c) проектные брокерские конторы;
 - d) валютные брокерские конторы, и
- некоторые другие учреждения.

Согласно статье 5–1 любое лицо, которое умышленно нарушает эти обязательства, подлежит наказанию в виде выплаты штрафа или тюремного заключения, не превышающего один год. Соучастники также подлежат этим видам наказания.

С целью укрепить и расширить обязательство по сообщению о подозрительных сделках норвежское министерство финансов учредило рабочую группу по разработке нового законодательства. Эта рабочая группа завершила свои обсуждения, и она предлагает распространить аналогичное обязательство, упомянутое в статье 2–17 Закона № 40 от 10 июня 1988 года о финансовой деятельности и финансовых учреждениях на ревизоров, бухгалтеров со стороны, налоговых консультантов и агентов недвижимости. Кроме того, это обязательство будет также применяться к адвокатам и другим независимым лицам юридической профессии, когда они будут оказывать помощь в планировании или осуществлении самых различных сделок своих клиентов или когда они будут осуществлять от имени и по поручению своих клиентов какие-либо финансовые сделки или сделки, связанные с недвижимостью.

Любое лицо, которое нарушает эти положения, подлежит, согласно статье 13 вышеуказанного предложения, наказанию в виде выплаты штрафа или тюремного заключения на срок не более одного года. Соучастники также подлежат тому же наказанию.

Это предложение распространено для замечаний, а к весне 2003 года министерство финансов в свою очередь собирается представить в парламент (Стортинг) предложение, основанное на предложении рабочей группы. Если парламент затем примет такой законопроект, он, вероятно, вступит в силу в течение лета.

Подпункт 1.3

Процедура, которая приводит к блокированию террористических средств по просьбе иностранного государства, изложена в главе V Закона № 39 от 13 июня 1975 года о выдаче правонарушителей и т.д. и в главе 15b поправок к Уголовно-процессуальному кодексу.

Согласно пункту 2 статьи 24 Закона о выдаче правонарушителей и т.д., указанная просьба направляется в норвежское министерство юстиции и в полицию, если иное не предусмотрено в соглашении, заключенном между Норвегией и этим иностранным государством. В просьбе должна содержаться информация относительно характера, времени и места совершения правонарушения, подлежащего наказанию. Она может быть удовлетворена лишь в том слу-

чае, если установлено, что принято решение использовать меры принуждения в соответствии с законодательством запрашивающего государства.

Министерство может сразу же отказать в удовлетворении просьбы, если просьба не отвечает условиям пункта 2 или если очевидно, что она будет отвергнута. Если на основании этого положения в удовлетворении просьбы будет отказано, эта просьба направляется начальнику или заместителю начальника Полицейской службы безопасности или общественному обвинителю. Если суд считает, что имеется юридическое обоснование для принятия принудительных мер, он тогда приступает также к рассмотрению вопроса о том, выполнены ли условия, содержащиеся в этой статье.

Дальнейшая процедура изложена в новой главе 15b Уголовно-процессуального кодекса, о которой говорилось в предыдущем докладе.

Подпункт 1.4

Согласно пункту 3 статьи 12 Уголовного кодекса, положения статьи 147b применяются к деяниям, совершенным за границей любым норвежским гражданином или любым лицом, постоянно проживающим в Норвегии. Кроме того, в пункте 4 статьи 12 говорится, что статья 147b применяется также за границей к деяниям, совершенным иностранцем.

Подпункт 1.5

Согласно пункту 4 статьи 12 Уголовного кодекса, статья 147a применяется к деянию, совершенному за границей иностранцем. Ссылка на статью 147a не ограничивается частью этой статьи, а распространяется на все пункты этой статьи. Таким образом, положения статьи 147a применяются к планированию и подготовке террористического акта, когда такой акт совершен иностранцем за границей.
